

| | | | |
|---------------------|--------------------|---------|-------------------------|
| Genre du véhicule | Marque de fabrique | Type | Fiche d'homologation N° |
| Chariot à moteur *) | M B A | S 1 2 N | CH 4936 04 |

Constructeur M B A Kriesbachstrasse 42, 8600 Dübendorf / DODICH, Costruzioni Meccaniche, 48100 Ravenna (I)
 Identification "S 12 N" sur la plaquette du constructeur

Plaquette constr. à droite, latéralement au centre du châssis
 N° du châssis à droite, en haut à côté de la colonne de direction, sur le cadre
 Ident. du moteur "DVA 1030" à droite, sur le bloc, sous le démarreur
 Importateur princ. M B A, Maschinen-und Bahnbedarf AG, Kriesbachstrasse 42, 8600 Dübendorf
 Véhicule homologué 1070 Signes fixes dans code du type S 12 N

Chassis

Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4
 Direction hydrostatique, assistance hydraulique, articulée
 Transmission mécanique, non synchronisée, inverseur
 Nombre de vitesse 4 Entraînement toutes roues, constant
 Frein de service hydraulique, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues
 Frein auxiliaire mécanique, à expansion interne, sur l'arbre de la boîte c.v. resp. sur toutes les roues
 Frein d'arrêt identique au frein auxiliaire
 Ralentisseur -
 Contrôle 2 circ. contrôle du niveau avec lampe-témoin séparée

Moteur

| | | | |
|-------------------|---------------------------------------|-----------------|-----------------|
| Marque | <u>SLANZI</u> | Type | <u>DVA 1030</u> |
| Construction | <u>en ligne</u> | Temps | <u>4</u> |
| Carburant | <u>D</u> | Position | <u>arrière</u> |
| Refroidiss. | <u>air</u> | Nombre cylindr. | <u>2</u> |
| Alésage | <u>86</u> | Course | <u>88</u> |
| Cylindrée | <u>1022</u> | CV-impôt | <u>5,21</u> |
| Puissance en CV | <u>17,6 kW</u> | à t/min | <u>3000</u> |
| | <u>(24 CV/DIN)</u> | | |
| Bruit à proximité | <u>96</u> dB/A | à t/min | <u>3000 **)</u> |
| Silencieux | <u>1= 300x175x90 mm</u> | | |
| Mesure des gaz | <u>BOSCH noircissement 4,3 (45 %)</u> | | |
| | <u>Pacharach 3,0</u> | | |

Carrosserie

benne basculante, ouverte
 Nombre de portes _____ Indic. vit. _____
 Ceintures sécurité _____ Retroviseur _____
 Cale 320x180x150 Attelage AR= broche
 Antivol _____

Nombre de places 1 av. _____ centre _____ ar. _____

Dimensions

| | | | | | |
|--------------|--------------------|-------------|--------------|----------------|----------------|
| | int. | ext. | | | |
| Longueur | <u>1450</u> | <u>3130</u> | Empattements | <u>1850</u> | |
| Largeur | <u>1450</u> | <u>1540</u> | | | |
| Hauteur | <u>600</u> | <u>1800</u> | Voie | av <u>1260</u> | ar <u>1260</u> |
| Porte à faux | lat. av <u>600</u> | <u>630</u> | Voies | av _____ | ar _____ |
| | ar _____ | <u>650</u> | Braquage | g <u>6800</u> | d <u>6800</u> |

Distance volant - vers l'avant du véhicule _____

Poids

| | | | |
|----------------|-------------------|-------------------|-------------|
| | avant | arrière | total |
| Poids à vide | <u>660</u> | <u>990</u> | <u>1650</u> |
| Charge utile | <u>1840</u> | <u>290</u> | <u>2130</u> |
| Poids total | <u>2500</u> | <u>1280</u> | <u>3780</u> |
| Garantie fabr. | <u>2500</u> | <u>2500</u> | <u>5000</u> |
| Dimens. pneus | <u>10.0/75-15</u> | <u>10.5/75-15</u> | (Variantes |
| Pty / bar | <u>8 / 3,0</u> | <u>8 / 3,0</u> | voir |
| Charge | <u>2660</u> | <u>2660</u> | remarques) |
| pour V max | <u>30</u> | <u>30</u> | |

Garantie poids remorquable avec frein _____

Garantie poids remorquable sans frein _____

Garantie poids de l'ensemble _____

Poids remorquable testé _____

Vitesse maximale selon le constructeur _____ km/h

Vitesse maximale testée 20 km/h

| | |
|--------------------|--------------------------------------|
| Equipement | |
| Feux de route | BOSCH CH 1 0822 03 |
| Feux de croisement | BOSCH CH 1 0822 03 |
| Feux de position | R-S1 (E) |
| Feux rouges | |
| Feux stop | |
| Clignoteurs | av HELLA K 12716 ar 2a (E) |
| Catadioptres | av ar I (E) |
| Feux de gabarit | av ar |
| Feux complément. | |
| Eclairage plaque | 2/ séparés |
| Essuie-glace | HELLA e1 002768 avec/sans lave-glace |
| Avertisseurs | ou d'autres modèles homologués |

Indications pour le permis de circulation

| | | | |
|-------------------|------------------|-----------|------|
| Genre du véhicule | Chariot à moteur | | |
| Marque et type | M B A | S 12 N | |
| Homologation | | | |
| N° | CH | 4936 04 | |
| Carrosserie | benne basculante | | |
| Places | total 1 | avant | |
| Poids à vide | 1650 | Carburant | D |
| Charge utile | 2130 | CV-impôt | 5,21 |
| Poids total | 3780 | Cylindrée | 1022 |

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Immatriculation comme chariot de travail, voir FH CH 5936 04
- **) Mesure du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = V-max. 20 km/h, M4 = 84 dB/A.

Complément du 28.08.79 à Dübendorf - FR

à partir du No du châssis = 1139

| <u>Dimensions:</u> | | <u>Poids</u> | <u>AV</u> | <u>AR</u> | <u>total</u> |
|---------------------|---------|--------------|-----------|-----------|--------------|
| empattement | 1965 mm | à vide | 660 kg | 970 kg | 1630 kg |
| longueur | 3050 mm | charge utile | 1840 | 680 | 2520 |
| porte à faux AV | 600 mm | poids total | 2500 | 1650 | 4150 |
| AR | 485 mm | | | | |
| braquage ϕ G+D | 6,5 m | | | | |

Remplace FH CH 4936 04 du 17.04.78
variante de l'empattement

Pa22act, 17.4.1978
Lieu et date de l'homologation

Homologation fédérale des types de véhicules